



# 联合国贸易和发展会议

Distr.  
LIMITED

TD/B/39(2)/SC.1/L.1/Add.4  
25 March 1993  
CHINESE  
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会  
第三十九届会议  
第二期会议  
1993年3月15日,日内瓦

## 第一会期委员会

### 第一会期委员会报告草稿

报告员: E.M. Manakine先生(俄罗斯联邦)

### 增 编

### 目 录

### 章 次

### 段 次

二、乌拉圭回合与发展中国家特别有关的动态 和问题(议程项目4)(续) .....	176 - 195
---	-----------

## 第二章

### 乌拉圭回合与发展中国家特别有关的动态和问题 (议程项目4)

#### 续

176. 巴基斯坦代表以亚洲发展中国家集团名义发言时说,在世界贸易议程上,乌拉圭回合仍是最重要的项目,其他问题如保护、贸易战和贸易争端都直接或间接与乌拉圭回合是否成功结束有关。毫无疑问,成功将意味着国际贸易制度中的多边规则和纪律得到加强。乌拉圭回合如果不能成功地结束,将会引发一系列灾难性的事态,如保护主义增加,形成内向型的集团从而导致贸易转向和单边主义,它们的累积后果显然将使国际贸易制度陷入混乱。发展中国家十分了解这一危险,正在尽力帮助加强多边贸易制度。事实上,一些发展中国家甚至没有等待乌拉圭回合的结束就自行着手进行贸易改革方案。今天,在关税和非关税措施方面,发展中国家的贸易制度比乌拉圭回合开始时更加自由。但是,他遗憾地指出,主要的贸易伙伴并没有作好在它们之间解决分歧的准备。绝大多数参与方仍然认为最后文件草案是成功结束该回合的基础,尽管还需改善发展中国家出口商品市场准入的条款。令人遗憾的是,一些参与方没有完全满意,它们提出了一些新的关注问题,从而使一揽子文件中已经达到的微妙平衡有受到破坏的危险。

177. 在谈到世界遭受严重经济衰退时,他指出,如果乌拉圭回合成功结束,则市场准入情况的改善,以加强的规则为基础的自由竞争以及给予发展中国家的不同和更有利的待遇,必将刺激世界贸易的增长。更多的活动将来自多边主义本身,如农产品贸易、服务贸易和与贸易有关的知识产权问题。通过逐步取消《多种纤维安排》,将纺织品贸易纳入多边制度;取消可以进行诉讼的补贴;使关于保障措施的规则更加明确,这些必将有助于增加贸易,因为它给这一制度带来可预见性和公平行为。

178. 由于亚洲集团包括的全部是发展中国家(其中有些是最不发达国家),该集团认为,乌拉圭回合一揽子办法可使它们获得某种东西。就服务贸易、与贸易有关的知识产权问题、与贸易有关的投资措施、某些其他安排和谅解而言,它们正在作出自己的贡献,如改善市场准入情况和满足发达国家的愿望。该集团认为,负担应由大家分担,当然,不能损害它们作为发展中国家享有的得到不同和最优惠待遇

的权利。

179. 他说，亚洲集团反对对贸易附加任何条件，因为它认为这些条件是非关税措施，无论这些条件是政治的、社会的或是以环境为理由。为了成功结束乌拉圭回合，他认为，根据《埃斯特角城宣言》第一部分G节，必须评价成果，以保证给发展中国家不同和更加优惠的待遇。他还认为，除了埃斯特角城授权的项目外，不应当在谈判议程上包括任何其他项目；所有的参与方都应承诺履行全部任务。

180. 巴西代表说，巴西依然认为，为了成功地保住六年谈判的成果，唯一的办法是在对最后文件草案作微小修改的基础上迅速结束谈判。主要的贸易伙伴应通过具体行动表明它们对结束该回合的明确承诺。

181. 许多发展中国家和发达国家的代表团都强调极需结束该回合，从而使发展中国家出口商品能够进入市场，这样就可对它们的贸易改革努力提供国际支持。他强调将此主张变为现实所必需的两个条件。第一，人们追求的是该回合有一个均衡的成果。他认为，最后文件草案尽管不能使人人完全满意，但它目前代表着有可能实现的均衡，同时没有使该回合崩溃的危险。不幸的是，某些主要伙伴的代表团正在寻求进行修改，而这会引起不可修复的损害。此外，所寻求的修改会影响市场准入让步条件的实现，因为它们放宽有关贸易纠正措施的纪律。在许多情况下，人们一直并依然怀着明确的保护主义目的来利用这些措施。但是，如果举行任何谈判来处理某些国家对最后文件草案的困难，巴西将积极寻求消除目前文本中的某些更严重的问题，因为它相信这些问题对广大发展中国家利益攸关。

182. 第二，只有在市场准入谈判过程中作出重大修改，关于该回合的结束会解决发展中国家市场准入问题的假设才能得到证明。很长时间来，在乌拉圭回合中没有举行有发展中国家参加的关于这一问题的认真谈判，这主要是因为两个主要贸易伙伴之间的谈判缺乏进步，使其不可能进行，加上农业问题又陷入僵局。但是，后来农业谈判恢复了，也提出了农业计划表，但是结果远远低于在农业上有特殊利益的发展中国家的期望。同时，根据发展中国家不是主要供应者的理由或者为了不使非关贸总协定缔约国受益，发展中国家的请求没有得到主要贸易伙伴的适当考虑。关于部门谈判的不合逻辑的倡议——议定的程序中并没有设想此种谈判——增加了在市场准入问题上取得进步的障碍。这种情况与发展中国家的主动表示形成鲜明对照，而这些主动表示在大部分情况下考虑了最高约束，约束范围大为增加，而且还考虑了高于蒙特利尔中期审查目标的削减。

183. 欧洲共同体代表谈到秘书处的文件，他说，共同体同意文件中的基本结论，即乌拉圭回合仍然是发达国家和发展中国家回到增长道路的最好希望。欧共体同意

该文件中提出的另一个意见：最后文件草案一揽子规则中所载的办法将加强国际贸易制度，有利于发展中国家追求和保护其利益。他认为，尽管乌拉圭回合目前缺少活动，但只要能找到政治意愿并作出共同努力，谈判可在9至12个月内完成。关于谈判中的各种拖延问题，他承认，欧洲共同体过去对此确定负有一定责任。事实上，在首次提出最后文件草案之时，欧共体就明确说过，其中有一项内容不能接受。欧共体同有关伙伴谈成了必要的调整，现在它也准备在这些调整基础上完成乌拉圭回合谈判。许多其他参加者过去未表态，现在却声称有类似问题，这会造成进一步的拖延，欧共体对此表示遗憾。虽然欧共体准备考虑此类问题，但若早时候提出这些问题会更具建设性。

184. 关于在场的最不发达国家代表所表示的关注，他向他们保证，欧洲共同体完全准备适当界定这些问题的具体解决办法。但是，共同体认为，普遍的大量克减不符合那些国家的最大利益。最不发达国家参加关贸总协定和乌拉圭回合的一揽子规则将确保其制度的简化和透明。他进一步强调，关贸总协定本质上是一个契约性机构，这是谈判据以进行的原则。在市场准入谈判中，这一点尤为明显，参加者必须在公平交换的基础上参加这些谈判。虽然关贸总协定制度中有关于发展中国家和最不发达国家的具体的市场准入规定，但是解决单项需求的最佳办法仍然是积极参加谈判进程。

185. 关于欧共体香蕉进口制度所引起的关注，他说，关贸总协定正在进行适当的程序，以确定共同体是否履行了在这方面的合同义务。该案可以很好地表明在乌拉圭回合内争端解决制度的长处，因为，根据定义，在一个牢固的机构框架内的一种有效和有利的争端解决制度是国际贸易中弱少方的最好保护。共同体支持这一原则，并参与了制定一种更加有效和完整的争端解决制度的谈判。

186. 欧共体仍然致力于完成乌拉圭回合谈判的多边努力，所有参加者都应当对达成一项重大的市场准入交易作出贡献，这将补充制定规则的一揽子办法。

187. 大韩民国代表说，高的能源价格、持续的失业、贸易不平衡和最近的衰退促使人们希望对国内工业有更多的单方面和双边的保护。单方面的保护采取了反倾销和反补贴税行动等形式，双边保护采取了限制贸易的自愿协定的形式，有的是在行业之间达成的有的则是在政府与行业之间达成的。保护可能在短期内对国内政治有好处，但它却对世界各地、特别是发展中国家的经济增长造成了长期的严重威胁。乌拉圭回合谈判旨在通过降低关税和非关税壁垒，扩大包括金融服务在内的服务贸易以及农产品贸易，减少对保护的潜在要求，刺激世界各地的经济增长。

188. 显然，乌拉圭回合具有巨大的潜力，左右世界贸易制度跨世纪的演变情

况。但是,原定于1990年完成的乌拉圭回合,目前由于参加者在一些对发展中国家极其重要的问题上--如市场准入、纺织品和与贸易有关的知识产权问题--立场各异而陷于僵局。谈判成功与否目前取决于美国谈判当局的更换以及法国选举之后欧共体立场的演变。但是,若要达成协议,就必须平衡进口国和出口国以及发达国家和发展中国家之间常常相互冲突的国家利益。此外,宽放进程应当逐步实行,以便防止在特定国家可能出现某些行业崩溃的情况。

189. 尽管大韩民国急切地希望看到乌拉圭回合迅速完成,然而它也希望最后文件草案中的某些条款、包括关于放宽农业贸易的条款将得到修订。特别是,诸如粮食安全等关键问题应反映在最后文件之中。

190. 美国代表说,盖决心为重振国内国外的经济增长而努力。努力的中心是扩大贸易,新政府继续把乌拉圭回合放在议事日程的优先地位。就此而言,美国贸易代表坎特大使已宣布了总统关于为完成乌拉圭回合而争取展续快轨程序的决定。究竟何时提出展续请求以及展续授权持续多长时间,这有待政府内部进一步讨论并与国会和私营部门进一步磋商之后才能决定。

191. 不过,美国认为,从迄今为止的讨论情况来看,谈判不象1月初报告的那样接近于完成。美国要争取的是一项好协定,而不仅仅求快。在这方面,她强调说,除非美国在最后文件草案方面的某些问题得到认真和切实的处理,否则不可能达成协议。能否达成协议,在很大程度上也取决于目前仍在谈判的关于货物和服务的市场准入承诺。如要赢得美国工商界和工人的支持,必须就争取大幅度减少关税和非关税壁垒达成协议。关贸总协定总干事于1992年12月和1993年1月开展的磋商表明,尚需进一步工作以改进最后文件草案,而且另一些参加者也在要求修改某些条款。

192. 许多参加方尚未提交农业计划表、工业准入承诺建议或有关服务的初始承诺,她表示对此依然甚感关注。凡是能受益于谈判的都必须为加强贸易体制作出贡献。具体而言,美国、欧共体和日本都需在乌拉圭回合中起带头作用。新兴工业化国家和兴旺开放的多边体制为之带来经济收益的发展中国家也应作出有意义的贡献。

193. 玻利维亚代表强调说,有些国家的调整方案与出口增长和外国市场改善准入密切相联,乌拉圭回合对这些国家的经济兴旺十分重要。为大多数发展中国家的发展模式提供了基础的理论看来已受到质疑,他对此甚为关切。对于竞争力、环境、工人状况、补偿贸易、补贴政策和社会安全条款等概念的审议和分析可把国际贸易界引向不同的方向。必须确定国际贸易界的取向,这就要分析在新形势下自由贸易原则是否依然有效,分析那些曾坚称自由贸易是实现福利和经济增长之唯一途

径的国家是否仍然确认这些原则。更使他关注的是,发达国家针对上述某些问题竟然采取了加强保护主义、关闭市场以及各类贸易壁垒等做法。从第八届贸发大会重申的贸易和发展理事会的权限来看,它是就贸易界今后的道路和方向开展这种分析的适当论坛。

194. 日本代表说,人们普遍认识到迅速圆满地完成乌拉圭回合对于全世界将产生巨大的好处,而失败则意味着可能导致保护主义措施增多,损害多边贸易体制的信誉。因此,全世界都急切地期待着日内瓦的多边进程恢复活动。

195. 他告知理事会:日本首相最近收到了阿根廷共和国总统的来函,其中以30多个国家的名义促请把争取乌拉圭回合早日圆满结束的努力置于最高优先地位。日本政府对来函十分重视,认为这表明这些国家对经济大国可在完成这项任务中发挥的作用寄予巨大的期望。他向理事会保证:日本决心继续努力,并与乌拉圭回合的其他参加方合作,争取使谈判早日圆满结束。他还告知理事会:只要包括主要参加国在内的其他各国都愿回到谈判桌旁,日本一定会以建设性的态度参加进一步的谈判。

XX XX XX XX XX